

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

1. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2023. január 24-én** (kedd) **11.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

Szuperák Barbara	elnök
Makszimova Katalin	elnökhelyettes

Igazoltan távol van:

Makszimov Volodimir	tag
----------------------------	-----

Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	osztályvezető
Szilágyi Tünde	titkár
dr. Lantos Ottó	igazgató

Szuperák Barbara elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét. Külön köszönti a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságának igazgatóját, dr. Lantos Ottót.

dr. Lantos Ottó igazgató:

Tájékoztatja a képviselőket, hogy jelenlétével, pénzügyi szakmai tanácsaival, kérdésekre adott válaszaival szeretné segíteni a nemzetiségek munkáját, minél költséghatékonyabb gazdálkodását, ezért amennyiben elfoglaltságai megengedik, részt kíván venni minden olyan testületi ülésen, melyen a költségvetés tervezése, módosítása, átcsoportosítása, zárszámadás elfogadása stb. napirendi pontra kerül.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani Makszimova Katalin elnökhelyettest, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete
Makszimova Katalin elnökhelyettes személyét elfogadja az
Újbuda Ukrán Önkormányzata 2023. január 24-i ülése
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2023. (I.24.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete Makszimova Katalin elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzata 2023. január 24-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Szuperák Barbara elnök:

Az Elnök javasolja a mai ülésen a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. január 24-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Az UÖ 2022. évi költségvetésének módosítása*
2. *Az UÖ 2023. évi Munkatervének elfogadása*
3. *Az UÖ 2023. évi költségvetés-tervezetének elfogadása*
4. *Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása*
5. *Együttműködési megállapodások megkötése*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2023. (I.24.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. január 24-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Az UÖ 2022. évi költségvetésének módosítása*
2. *Az UÖ 2023. évi Munkatervének elfogadása*
3. *Az UÖ 2023. évi költségvetés-tervezetének elfogadása*
4. *Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása*
5. *Együttműködési megállapodások megkötése*

1. Napirendi pont***Az UÖ 2022. évi költségvetésének módosítása*****Szuperák Barbara elnök:**

Szavazásra teszi fel - az előterjesztésben szereplő számadatok alapján - az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ 2022. évi költségvetése kiadási előirányzataiban – 2022. december 31-i hatállyal – az alábbi átcsoportosítást végzi:

- *Az 1. Személyi juttatások 1.1.1. Képviselők tiszteletdíja sorát megemeli 1.100,- Ft-tal, valamint*
- *a 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1. sorát csökkenti 1.100,- Ft-tal.*

Továbbá az UÖ 2022. évi költségvetését – szintén 2022. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát csökkenti 2,- Ft-tal.
- A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát szintén csökkenti 2,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2022. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 5.147.816,- Ft

Bevételek összesen: 5.147.816,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2023. (I.24.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ 2022. évi költségvetése kiadási előirányzataiban – 2022. december 31-i hatállyal – az alábbi átcsoportosítást végzi:

- Az 1. Személyi juttatások 1.1.1. Képviselők tiszteletdíja sorát megemeli 1.100,- Ft-tal, valamint
- a 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1. sorát csökkenti 1.100,- Ft-tal.

Továbbá az UÖ 2022. évi költségvetését – szintén 2022. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát csökkenti 2,- Ft-tal.
- A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát szintén csökkenti 2,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2022. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 5.147.816,- Ft

Bevételek összesen: 5.147.816,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

2. Napirendi pont

Az UÖ 2023. évi Munkatervének elfogadása

Szuperák Barbara elnök:

Az előterjesztésben megküldött éves Munkaterv alapján felsorolja a programokat és azok célját, majd dr. Lantos Ottó igazgató kérdésére válaszolva elmondja, hogy az újbudai aktív ukrán közösség kb. 30-50 főből áll.

Ezt követően 2023. évi Munkatervük elfogadására, szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ 2023. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testületének 4/2023. (I.24.) számú határozata az önkormányzat 2023. évi Munkatervéről:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ 2023. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

3. Napirendi pont

Az UÖ 2023. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása

Szuperák Barbara elnök:

Tájékoztatja képviselőtársát, hogy mivel az önkormányzati támogatás már nem használható fel személyi kifizetésekre, ezért a – szerződés szerinti – éves telefonköltségüknek, valamint a tiszteletdíjuk és járulékainak együtt bele kell férnie a központi költségvetési működési támogatás 1.040.000,- Ft összegébe.

Ennek megfelelően továbbra is javasolja a tiszteletdíjak megállapítását, de oly módon, hogy a 2022. évben elnök részére megállapított havi 52.800,- Ft tiszteletdíjat 2023-ban 41.700,- Ft-ra, az elnökhelyettes részére megállapított 24.000,- Ft-ot 15.000,- Ft-ra és a tag részére megállapított 14.400,- Ft-ot 10.000,- Ft-ra csökkentsék.

Szavazásra teszi fel a képviselői tiszteletdíjak megállapítására vonatkozó határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ képviselői részére a 2023. évre - január 1-től október 31-ig tartó időszakra vonatkozóan - tiszteletdíjat állapít meg az alábbiak szerint:

<i>Szuperák Barbara elnök:</i>	<i>41.700,- Ft/hó</i>
<i>Makszimova Katalin elnökhelyettes:</i>	<i>15.000,- Ft/hó</i>
<i>Makszimov Volodimir tag:</i>	<i>10.000,- Ft/hó</i>

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2023. (I.24.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ képviselői részére a 2023. évre - január 1-től október 31-ig tartó időszakra vonatkozóan - tiszteletdíjat állapít meg az alábbiak szerint:

<i>Szuperák Barbara elnök:</i>	<i>41.700,- Ft/hó</i>
<i>Makszimova Katalin elnökhelyettes:</i>	<i>15.000,- Ft/hó</i>
<i>Makszimov Volodimir tag:</i>	<i>10.000,- Ft/hó</i>

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

Szuperák Barbara elnök:

Ezt követően szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő költségvetés-tervezet elfogadására vonatkozó határozati javaslatot az alábbiak szerint:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Ukrán Önkormányzata 2023. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2023. (I.24.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Ukrán Önkormányzata 2023. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

4. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása

Szuperák Barbara elnök:

Hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő támogatás elszámolására vonatkozó határozati javaslatot az alábbiak szerint:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. *megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2020. évig kapott általános működési támogatás maradványa 587.722,- Ft;*

elfogadja, hogy fenti összegből 60.894,- Ft-ot felhasznált az alábbiak szerint:

2021. évi december havi tiszteletdíjak járulékai. 47.000,- Ft,

2022. évi OTP Bank költségek: 11.894,- Ft,

2022. évi telefonköltség magán használat után fizetendő járuléka: 2.000,- Ft

a fel nem használt 526.828,- Ft-ot költségvetési maradvánnyként a további működéshez szükséges kiadások (kivétel: tiszteletdíj és tartós kötelezettségvállalás) fedezetére fordítja.

2. *megállapítja továbbá, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától kapott feladatalapú támogatás 2021. évi maradványa 400.000,- Ft, valamint a 2022. évben kapott támogatás összege 400.000,- Ft, amely összesen 800.000,- Ft;*

elfogadja a fenti összegű támogatás felhasználását a határozat 1. és 2. számú mellékletében foglaltak szerint.

a fel nem használt 31.740,- Ft-ot visszafizeti Támogató részére az OTP Bank Nyrt-nél vezetett 11784009-15511001-00000000 számú számlájára.

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2023. (I.24.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2020. évig kapott **általános működési támogatás** maradványa 587.722,- Ft;

elfogadja, hogy fenti összegből 60.894,- Ft-ot felhasznált az alábbiak szerint:

2021. évi december havi tiszteletdíjak járuléakai. 47.000,- Ft,

2022. évi OTP Bank költségek: 11.894,- Ft,

2022. évi telefonköltség magán használat után fizetendő járuléka: 2.000,- Ft

a fel nem használt 526.828,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások (kivétel: tiszteletdíj és tartós kötelezettségvállalás) fedezetére fordítja.

2. megállapítja továbbá, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától kapott **feladatalapú támogatás** 2021. évi maradványa 400.000,- Ft, valamint a 2022. évben kapott támogatás összege 400.000,- Ft, amely összesen 800.000,- Ft;

elfogadja a fenti összegű támogatás felhasználását a határozat 1. és 2. számú mellékletében foglaltak szerint.

a fel nem használt 31.740,- Ft-ot visszafizeti Támogató részére az OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511001-00000000 számú számlájára.

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

5. Napirendi pont

Együttműködési megállapodások megkötése

Szuperák Barbara elnök:

Az előterjesztésben szereplő javaslattal kapcsolatos ellenvetés és egyéb hozzászólás híján szavazásra teszi fel először az Ukránok Kulturális Egyesületével megkötendő Együttműködési megállapodásra vonatkozó határozati javaslatot az alábbiak szerint:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - 2023. február 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan - Együttműködési

megállapodást köt az Ukránok Kulturális Egyesületével a közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, táborok, klubok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósítása, valamint kiadványok közös kiadása céljából.

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

8/2023. (I.24.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - 2023. február 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan - Együttműködési megállapodást köt az Ukránok Kulturális Egyesületével a közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, táborok, klubok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósítása, valamint kiadványok közös kiadása céljából.

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

Szuperák Barbara elnök:

Szavazásra teszi fel másodszor a Barátság Ukrán-Magyar Nemzetiségi Egyesülettel megkötendő Együttműködési megállapodásra vonatkozó határozati javaslatot az alábbiak szerint:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - 2023. február 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan - Együttműködési megállapodást köt a Barátság Ukrán-Magyar Nemzetiségi Egyesülettel a közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, táborok, klubok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósítása, valamint kiadványok közös kiadása céljából.

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

9/2023. (I.24.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - 2023. február 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan - Együttműködési megállapodást köt a Barátság Ukrán-Magyar Nemzetiségi Egyesülettel a közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, táborok, klubok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósítása, valamint kiadványok közös kiadása céljából.

Határidő: 2023. január 24.

Felelős: UÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 12.20 órakor bezárta.

Budapest, 2023. február 6.

Szuperák Barbara

Szuperák Barbara
elnök



Makszimova Katalin

Makszimova Katalin
jegyzőkönyv-hitelesítő

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2022. évi költségvetése

3/2023. (I.24.) Uő határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	937 100	937 100	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	37 000	37 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	590 700	590 700	0	0
	Személyi juttatások összesen:	1 564 800	1 564 800	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	304 110	304 110	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	304 110	304 110	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	60 000	60 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	350 000	350 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	100 000	100 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	90 000	90 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	400 000	400 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	350 000	350 000	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 489 252	1 489 252	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	159 300	159 300	0	0
	Dologi kiadások összesen:	3 008 552	3 008 552	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése	270 354	270 354	0	0
4.2	Egyéb működési célútámogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	270 354	270 354	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	5 147 816	5 147 816	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	5 147 816	5 147 816	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	2 253 392	2 253 392	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	3	3	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	2 653 395	2 653 395	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	2 494 421	2 494 421	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	5 147 816	5 147 816	0	0

Budapest, 2023. január 24.

Szuperák Barbara
Szuperák Barbara elnök



Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzatának

2023. évi MUNKATERVE

	PROGRAM	Felhasználható összeg	Megvalósítás helye	Ki szervezi	Cél
<u>I. negyedév</u>					
1.	Március 15 alkalmából koszorúzás Az 1848-49-es Forradalom és Szabadságharc 175. évfordulója alkalmából megemlékezés.	30 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	Nagyon fontosnak tartjuk a Magyarországon élő ukrán nemzetiséghez tartozó közösség összetartását. A kulturális, hagyományörző, gasztronómiai programok mind azt a célt szolgálják, hogy az emberek közelebb kerüljenek egymáshoz, megőrizték és továbbadják a fiatal nemzedéknek a népi hagyományokat, kultúrát, nemzeti, vallási értékeit.
2.	Megemlékezés és koszorúzás Tarasz Hrihorovics Sevcsenko (1814.03.09-1861.03.10) ukrán költő, prózaíró, festő, grafikus és humanista születésnapja alkalmából.	330 000 Ft (30 000 koszorú 300 000 éttermi fogyasztás)	Budapest, Sevcsenko tér	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
3.	Ukrán kultúra napja	400 000	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata, Barátság Ukrán - Magyar Nemzetiségi Egyesület	
<u>II-III. negyedév</u>					
4.	Ukrán Húsvéti ünnep megünneplése	200 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
5.	Ukrán nyelvű gyermektábor. A többnapos tábor keretében nyelvi képességfejlesztő tevékenységek mellett az ukrán történelmi és kulturális	1 500 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	

	emlékeket is felfedezve alkalom nyílik a nemzetiségi identitástudat erősítésére.				
6.	Művészeti est. Ukrán művészek műveinek bemutatása.	200 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
7.	Kijei Rusz	100 000	Tihany	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
8.	Ukrán hagyományörző családi nap- főzőverseny. Ukrán nemzetiséghez tartozók részére családi nap alkalmából ukrán hagyományos ételek elkészítésére kerül sor, valamint az ide látogatóknak lehetőségük lesz részt venni kiránduláson, vetélkedőn, ukrán énekeket énekelni.	800 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata, Budapest XII. kerület Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat, Kisvárdai Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata	
9.	Részvétel a Várpalota Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Kulturális napon	50 000	Várpalota	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata, Várpalota Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat	
10.	Részvétel Kisvárdai város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata által szervezett Családinapon	60 000	Kisvárdai	Kisvárdai Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata	
IV. negyedév					
11.	Október 23. 1956-os Forradalom és Szabadságharc évfordulójának megemlékezés.	30 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
12.	Holodomor az 1932-33-as Ukrajnai	30 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. ker	

	Nagy Éhínség áldozatainak emléknapja alkalmából megemlékezés, koszorúzás			ület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
13.	Karácsonyi hagyományőrző ünnepség	500 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata, Budapest XII. kerület Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat	
14.	Szakmai találkozó	100 000	Magyarország	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
I-IV negyedév					
15.	Film klub (vallási, kulturális, gyermek...)	100 000 Ft	Magyarország		
16.	Hazai és külföldi kapcsolatok ápolása és az előre nem látható év közben felmerülő kiadások, egyéb ukrán vonatkozású programokon való részvétel, napidíj, utazási költség, szállásköltség... Ukrán-magyar nyelvészeti, irodalmi kapcsolatok teremtése, hagyományok ápolása.	600 000 Ft	Magyarország- külföld		

Budapest, 2023. január 24.



Szuperák Barbara
Szuperák Barbara
elnök

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023. évi költségvetése

6/2023. (I.24.) Uő határozat 1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	672 000	672 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	40 000	40 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	787 400	787 400	0	0
	Személyi juttatások összesen:	1 499 400	1 499 400	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	446 440	446 440	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	446 440	446 440	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	60 000	60 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	60 000	60 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	110 000	110 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	110 000	110 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	157 142	157 142	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	328 000	328 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	250 000	250 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0		0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	212 600	212 600	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 297 742	1 297 742	0	0

4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célútámogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000	15 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	15 000	15 000	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre		0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		3 258 582	3 258 582	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		3 258 582	3 258 582	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 440 005	1 440 005	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 818 577	1 818 577	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		3 258 582	3 258 582	0	0

Emperor Zerkas



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023-2026. évi költségvetése

1/a. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2023. évi eredeti előirányzat	2024. évi eredeti előirányzat	2025. évi eredeti előirányzat	2026. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	672 000			
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	40 000			
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	787 400			
	Személyi juttatások összesen:	1 499 400	700 000	400 000	400 000
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	446 440			
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	446 440	157 500	46 800	46 800
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	60 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	60 000			
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	110 000			
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	110 000			
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	157 142			
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	328 000			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	250 000			
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000			
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	212 600			
	Dologi kiadások összesen:	1 297 742	182 500	593 200	593 200

4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000			
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3.	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	15 000	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 258 582	1 040 000	1 040 000	1 040 000
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 258 582	1 040 000	1 040 000	1 040 000
17181					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000			
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000			
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	5			
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 440 005	1 040 000	1 040 000	1 040 000
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 818 577			
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 258 582	1 040 000	1 040 000	1 040 000

Budapest, 2023. január 24.

Szuperák Barbara
Szuperák Barbara elnök



Költségösszesítő lap
2021-2022. évi Önkormányzati Feladatalapú Támogatáshoz

Támogatás összege: 800.000,- Ft

7/2023. (I.24.) UÖ határozat 1. számú melléklete

Sor-szám	Tárgy	Szállító	Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Rendezvényszervezés teljeskörű lebonyolítása, ukrán művészeti est	Fehér Szabolcs	FS-2022-36.	450 000	439 361
2.	Szaloncukor vásárlása adventi rendezvényre	Van Thu Bt.	TZBEA5526561.	77 953	99 000
3.	Kommunikációs szolgáltatás	Telenor Magyarország Zrt.	100253994617.	16 112	16 112
4.	Kommunikációs szolgáltatás	Telenor Magyarország Zrt.	100255911691.	15 744	15 744
5.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100257807635.	15 865	15 865
6.	BGA részére hivatalos levél feladása	Magyar Posta	A15701386/0673/000 08.	3 055	3 055
7.	BGA részére hivatalos levél feladása	Magyar Posta	SZ/0153011/03146/00 015.	2 335	2 335
8.	BGA részére hivatalos levél feladása	Magyar Posta	SZ/0153011/03146/00 014.	630	630
9.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100259740231.	15 500	15 500
10.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100261661790.	16 226	16 226
11.	Kommunikációs	Yettel	100263622752.	15 642	15 642

	szolgáltatás	Magyarország Zrt.			
12.	BGA részére hivatalos levél feladása	Magyar Posta	SZ/0153004/02943/00 011.	630	630
13.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100265537694.	15 642	15 642
14.	Hivatalos nyomtatvány vásárlása	Eurocolor Bt.	RCLR-2022-1238.	890	890
15.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100267442757.	15 642	15 642
16.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100269360148.	16 208	16 208
17.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100271269381.	20 750	13 753
18.	Járulék befizetés telefon használat után	Bp. Főv. XI. kerület Újbuda Önkormányzata	III/49/13/2022.	2 000	2 000
19.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100275147603.	17 414	17 414
20.	Reprezentációs kiadás utáni járulék befizetés	Bp. Főv. XI. kerület Újbuda Önkormányzata	III/U/2023.	33 000	33 000
21.	Belföldi kiküldetés	Bp. Főv. XI. kerület Újbuda Önkormányzata	ZF 149326.	13 611	13 611
			Összesen:		768 260

Budapest, 2023. január 24.

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

Téma: Karácsonyi hagyományörző

Időpont: 2022. 12. 18.

Helyszín: 4600 Kisvárd, Árpád út 31.

Létszám: 40 fő

A szülők, nagyszülők és a gyerekek egyaránt nagy örömmel és lelkesedéssel fogadták meghívásunkat, a rendezvényre.

A Karácsonyi ünnepség ünnepi hangulatban zajlott. A rendezvényen résztvevők felnőttek felelevenítették azokat a pillanatokat, amelyek gyermekkorukba vezetett vissza. Szülő országukba, a kántálásnak (karácsonyi dalok éneklése) nagy jelentősége volt. Az emberek csoportosulva jártak házról-házra karácsonyi énekeket énekelve, a gyerekek jelképes összeget kaptak, különböző meglepetésekben részesültek. A karácsonyi ajándék sem maradhatott el ilyenkor, aminek a kicsik és nagyok egyaránt nagyon örültek.

A rendezvény folyamán a résztvevő gyermekek és felnőttek ünnepi hangulatban töltötték az idejüket.

A programok során lehetőségünk adódott egy kis közvetlen beszélgetésre a szülőkkel és gyerekekkel egyaránt, amiből megtudtuk, hogy nagyon örülnek ennek a lehetőségnek, mert így legalább a jelenlegi rohanó világban a család egy kicsit együtt van.

Összegezve a szülők és gyermekek egybehangzó véleménye alapján tartalmas és vidám estét töltöttünk együtt.

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

Téma: Művészeti nap

Időpont: 2022. 12. 18. 10.30-14.00

Helyszín: 1056 Budapest, Március 15 tér.

Program szervező: Budapest Főváros XI. Ker. Újbuda Ukrán Önkormányzata

Létszám: 45 fő

A szülők, nagyszülők és a gyerekek egyaránt nagy örömmel és lelkesedéssel fogadták meghívásunkat, a rendezvényre.

Budapest XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata ezzel a nappal az ukrán nemzetiségi kultúra bemutatását, a nemzetiséghez tartozó helyi és környékbeli lakosság összefogását tűzte ki célul. Szeretnénk, hogy a jövőben a környék ukránosága körében egy fontos, számon tartott esemény legyen, ahol sok ismerőssel lehet találkozni, megbeszélni az örömeket és gondokat.

A résztvevők Budapesten, a Március 15. téren található Budapest-Belvárosi Nagyboldogasszony Főplébánia-templom előtt gyülekeztek, ahol ukrán nyelvű ortodox szent liturgián vehettek részt. Ezt követően ellátogattunk az 1932-33-as ukrainai éhínség áldozatainak emlékművéhez.

Önkormányzatunk a nap további részében Étteremben látta vendégül a résztvevőket, ahol bensőséges hangulatban ülhettek asztalhoz és hallgathatták meg gyermekek által előadott ünnepi verseket.

A programok során lehetőségünk adódott egy kis közvetlen beszélgetésre a szülőkkel és gyerekekkel egyaránt, amiből megtudtuk, hogy nagyon örülnek ennek a lehetőségnek, mert így legalább a jelenlegi rohanó világban a család egy kicsit együtt van.

Összegezve a szülők és gyermekek egybehangzó véleménye alapján tartalmas és vidám estét töltöttünk együtt.

BUDAPEST XI. KERÜLET ÚJBUDA UKRÁN ÖNKORMÁNYZATA
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat rendes ülésén.

Időpont: 2023. január 24. (kedd), 11⁰⁰ óra

Helyszín: Újbudai Polgármesteri Hivatal (Budapest XI. ker. Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalóterme

Név:		Aláírás:
1.	Szuperák Barbara Elnök	Szuperák Barbara
2.	Makszimova Katalin Elnökhelyettes	Makszimov Katalin
3.	Makszimov Volodimir Képviselő	ig. távol van
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző h.	dr. Varga Zsuzsanna
	Szilágyi Tünde Titkár	Szilágyi Tünde

dr. Lantos Ottó
PKI igazgató

H. and Gy

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

M E G H Í V Ó

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2023. január 24-én** (kedd) **11.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az UÖ 2022. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Szuperák Barbara elnök
2. Az UÖ 2023. évi Munkatervének elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Szuperák Barbara elnök
3. Az UÖ 2023. évi költségvetés-tervezetének elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Szuperák Barbara elnök
4. Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Szuperák Barbara elnök
5. Együttműködési megállapodások megkötése
Előterjesztő: Szuperák Barbara elnök

Budapest, 2023. január 17.

Szuperák Barbara s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársaim!

Az UÖ 2023. január 24-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1.napirendi ponthoz

Emlékeztetlek Benneteket, hogy mint minden évben, szükséges a költségvetésünket módosítani az előző év december 31-i OTP banki kamat állapotának megfelelően.

A 2022. évi költségvetésünk tervezésekor – a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága kérésére – 5,- Ft kamatbevételt terveztünk.

A pénzügyi munkatárs január elején megküldött adatszolgáltatása alapján a ténylegesen befolyt kamatösszeg csak 3,- Ft volt, ezért 2,- Ft-tal csökkenteni szükséges a 2022. évi költségvetésünk Bevételek oldal 8.1. Kamatbevételek, valamint a Kiadások oldal Dologi kiadások 3.3.3. sorát.

Továbbá a Hivatal pénzügyi munkatársának kérése alapján szükséges a tavalyi tiszteletdíjak sorát megemlíteni 1.100,- Ft-tal, melyet a járulékok soráról kell átcsoportosítani, mivel a tiszteletdíjak után fizetendő szociális hozzájárulási adót a NAV felé 1.000,- Ft-ra kerekítve kell év közben megfizetni. December végéig ennyi hiány keletkezett, melyet pótolni szükséges.

A költségvetést módosító határozatot 2022. december 31-i hatállyal szükséges meghozni.

2. napirendi ponthoz

A 2023. évi Munkaterv tervezetünket a tavalyi programokhoz hasonlóan állítottam össze, melyet javaslok az ülésen tovább egyeztetni.

3. napirendi ponthoz

Tájékoztatlak Benneteket, hogy – a Hivatal jegyzője által jóváhagyott - levelet kaptunk a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságtól, melyben kéri, hogy legkésőbb január 30-ig küldjük meg a 2023. évi költségvetés tervezetünket, valamint az ahhoz kapcsolódó feladatokat.

Mellékelem a PKI által megküldött, várható költségvetési maradvány összege mellett feltüntetett egyéb, tavalyról áthúzódó kifizetések és tartós kötelezettségvállalások alapján felmerülő kiadásokról szóló adatszolgáltatást, mely összegeket szintén szükséges betervezni a 2023. évi költségvetésbe.

A levél alapján a 2023. évi költségvetésünket egyelőre az alábbi összegekkel lehet tervezni:

- 2022. évi várható pénzmaradványunk összege: 1.818.577,- Ft
- 2023. évi központi költségvetési működési támogatás összege: 1.040.000,- Ft
- PKI által javasolt OTP banki kamatbevétel: 5,- Ft
- Helyi Önkormányzat feladatalapú támogatásának összege: 400.000,- Ft
- **Összesen: 3.258.582,- Ft**

Mellékelten megküldöm a javasolt költségvetés tervezetét.

4. napirendi ponthoz

Az Újbuda Önkormányzatával 2019-ben megkötött és 2022-ben felülvizsgált Együttműködési megállapodás V. Pénzellátás fejezete szerint 2023. január 31-ig – határozat meghozatalával kell elszámolni a Polgármester és a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság felé a 2021. és 2022. évi önkormányzati működési támogatás felhasználásáról.

Az elmúlt évek gyakorlatának megfelelően a Hivatal pénzügyi munkatársával történt számla záradékolások és szükséges egyeztetések alapján megállapítottuk, hogy:

- A 2020. év végéig felhalmozott általános működési támogatásunk maradványának összege 587.722,- Ft volt, melyből 2022-ben összesen 60.894,- Ft-ot használtunk fel az alábbiak szerint:
 - 2021. évi decemberi tiszteletdíjak járulékaira 47.000,- Ft-ot,
 - a 2022. évi OTP Bank kezelési költségeire 11.894,- Ft-ot, valamint
 - a 2022. évi önkormányzati telefonköltség magán használata után fizetendő járulék megfizetésére 2.000,- Ft-ot
- A 2021. évben kapott 400.000,- Ft összegű feladatalapú támogatást és a 2022. évi 400.000,- Ft-ot is – összesen 800.000,- Ft-ot - 2022. december 31-ig kellett felhasználni, melyből csak 768.260,- Ft-ot tudtunk elszámolni a mellékelt táblázat szerint.
A fennmaradó 31.740,- Ft-ot vissza kell fizetnünk az önkormányzat részére.

5. napirendi ponthoz

javasolom, hogy a mellékelt megállapodás-tervezetekben foglaltak céljából kössünk Együttműködési megállapodást az Ukránok Kulturális Egyesületével, valamint a Barátság Ukrán-Magyar Nemzetiségi Egyesülettel az önkormányzati ciklus végéig.

Budapest, 2023. január 17.

Szuperák Barbara s.k.
elnök

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzatának

2023. évi MUNKATERVE

TERVEZET

PROGRAM	Felhasználható összeg	Megvalósítás helye	Ki szervezi	Cél
I. negyedév				
1. Március 15 alkalmából koszorúzás Az 1848-49-es Forradalom és Szabadságharc 175. évfordulója alkalmából megemlékezés.	30 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	Nagyon fontosnak tartjuk a Magyarországon élő ukrán nemzetiséghez tartozó közösség összetartását. A kulturális, hagyományörző, gasztronómiai programok mind azt a célt szolgálják, hogy az emberek közelebb kerüljenek egymáshoz, megőrizték és továbbadják a fiatal nemzedéknek a népi hagyományokat, kultúrát, nemzeti, vallási értékeit.
2. Megemlékezés és koszorúzás Tarasz Hrihorovics Sevcsenko (1814.03.09-1861.03.10) ukrán költő, prózaíró, festő, grafikus és humanista születésnapja alkalmából.	330 000 Ft (30 000 koszorú 300 000 éttermi fogyasztás)	Budapest, Sevcsenko tér	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
3. Ukrán kultúra napja	400 000	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata, Barátság Ukrán - Magyar Nemzetiségi Egyesület	
II-III. negyedév				
4. Ukrán Húsvéti ünnep megünneplése	200 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
5. Ukrán nyelvű gyermektábor. A többnapos tábor keretében nyelvi képességfejlesztő tevékenységek mellett az ukrán történelmi és kulturális	1 500 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	

Előterjesztés a 2. kiegészítő ponthoz.

	emlékeket is felfedezve alkalom nyílik a nemzetiségi identitástudat erősítésére.				Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata
6.	Művészeti est. Ukrán művészek műveinek bemutatása.	200 000 Ft	Budapest		Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata
7.	Kijei Rusz	100 000	Tihany		Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata
8.	Ukrán hagyományörző családi nap-főzőverseny. Ukrán nemzetiséghez tartozók részére családi nap alkalmából ukrán hagyományos ételek elkészítésére kerül sor, valamint az ide látogatóknak lehetőségük lesz részt venni kiránduláson, vetélkedőn, ukrán énekeket énekelni.	800 000 Ft	Budapest		Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata, Budapest XII. kerület Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat, Kisvárdai Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
9.	Részvétel a Várpalota Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Kulturális napon	50 000	Várpalota		Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata, Várpalota Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
10.	Részvétel Kisvárdai város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata által szervezett Családinapon	60 000	Kisvárdai		Kisvárdai Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
IV. negyedév					
11.	Október 23. 1956-os Forradalom és Szabadságharc évfordulójának alkalmából megemlékezés.	30 000 Ft	Budapest		Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata
12.	Holodomor az 1932-33-as Ukrajnai	30 000 Ft	Budapest		Budapest Főváros XI. ker

	Nagy Éhínség áldozatainak emléknapja alkalmából megemlékezés, koszorúzás			ület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
13.	Karácsonyi hagyományőrző ünnepség	500 000 Ft	Budapest	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata, Budapest XII. kerület Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat	
14.	Szakmai találkozó	100 000	Magyarország	Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata	
I-IV negyedév					
15.	Film klub (vallási, kulturális, gyermek...)	100 000 Ft	Magyarország		
16.	Hazai és külföldi kapcsolatok ápolása és az előre nem látható év közben felmerülő kiadások, egyéb ukrán vonatkozású programokon való részvétel, napidíj, utazási költség, szállásköltség... Ukrán-magyar nyelvészeti, irodalmi kapcsolatok teremtése, hagyományok ápolása.	600 000 Ft	Magyarország- külföld		

Budapest, 2023. január

Előterjesztés a 3. napirendi ponthoz.



Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai
Polgármesteri Hivatal
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III-*h6* -25 /2022.

Tárgy: Adatkérés
Telefon: 9063

Ügyintéző: Polácska Györgyi

Valamennyi Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke részére

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony/Úr!

A 2023. évi költségvetés tervezetét az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-26.§-ban foglalt tartalommal, az ott meghatározott bontásban kell elkészíteni. A költségvetési bevételeket és kiadásokat előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok, és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok, államigazgatási feladatok szerinti bontásban kell tervezni.

A nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetés tervezetének elkészítéséhez kérem a feladatokat, a kapcsolódó várható bevételeket és kiadásokat meghatározni a mellékelt tervezési útmutató szerint. A bevételeket és kiadásokat az 1. melléklet szerinti részletezettséggel kell tervezni az elemi költségvetés elkészítése érdekében.

A bevételek tervezésénél **Magyarország 2023. évi központi költségvetéséről szóló 2022.évi XXV. törvény 10. melléklete** alapján a helyi nemzetiségi önkormányzatok **működési támogatás fajlagos összege 2022. évre : 520.000,-Ft**, amennyiben a településen az adott nemzetiséghez tartozók száma meghaladja az 50 főt, akkor az a nemzetiségi önkormányzat a fajlagos összeg 200%-ára jogosult.

A központi költségvetésből kapott működési támogatás a **2023. január 20-án Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** honlapján (<https://bgazrt.hu/tamogatások/nemzetisegi-tamogatások>), illetve a Cigány Önkormányzat esetében az **EMET** honlapján közzétételre kerül.

Tájékoztatjuk, hogy a jogszabályváltozások és a rezsi költségek emelkedése miatt az önkormányzat 2023. évi bevételei jelentősen csökkennek, így a nemzetiségi önkormányzatoknak várhatóan 400 000 Ft feladatalapú támogatást tud nyújtani a 2023. évben.

Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetet a megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2023. január 30-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.

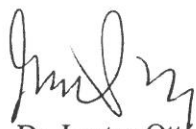
A tervezésnél a várható költségvetési maradványt és más szervezetektől várt bevételeket is számításba kell venni. A várható költségvetési maradványról szóló kimutatást a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság nemzetiségi ügyintézői legkésőbb 2023. január 10-ig megküldik az Önök részére.

A tervezéssel kapcsolatos felmerülő kérdések, problémák megoldásában a nemzetiségi titkár és a PKI nemzetiségi ügyintézői nyújtanak segítséget:

- Murányi Mónika – Cigány, Szlovák, Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
- Sárdi Szilvia - Bolgár, Román, Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
- Szilvás Katalin - Görög, Német, Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
- Polácska Györgyi - Horvát, Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat
- Oláhné Tancos Éva – Lengyel, Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat


Budapest, 2022. december 07.

Tisztelettel:


Dr. Lantos Ottó
igazgató



Jóváhagyom:


Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna
jegyző



Mellékletek: 1. melléklet 2023. évi költségvetés
1/a melléklet 2023. évi és az azt követő 3 év költségvetése

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023. évi költségvetése

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	0	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	0	0	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ				

4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célútámogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	0	0	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	0	0	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	0	0	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	0	0	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0	0	0	0

Budapest,

..... elnök

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023-2026. évi költségvetése

1/a. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2023. évi eredeti előirányzat	2024. évi eredeti előirányzat	2025. évi eredeti előirányzat	2026. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ				

4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3.	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	0	0	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	0	0	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0	0	0	0

Budapest,

..... elnök

Tervezési segédlet a 2023. évi költségvetéshez

Az alábbiakban a legfontosabb szabályokra hívjuk fel a figyelmet.

Személyi juttatások

A 2023. költségvetési évre a személyi juttatások megtervezésénél kérjük figyelembe venni, hogy **év közben a személyi kiadások előirányzat emelése** az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról kiadott 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 36.§ (2) bekezdése alapján a következő esetekben lehetséges:

a) a 35. § szerint jóváhagyott többletbevétellel és a 34/B. § szerinti bevételi előirányzatokkal fedezett módon,

b) a költségvetési szerv kötelezettségvállalással terhelt költségvetési maradványának személyi juttatásokból származó részével,

c) az egységes rovatrend K33. Szolgáltatási kiadások rovatai kiadási előirányzatai terhére, ha annak célja, hogy a korábban szolgáltatás vásárlással ellátott feladatokat a költségvetési szerv az állományába tartozó személyekkel lássa el, továbbá bármely rovat terhére, ha a személyi juttatások költségvetési kiadási előirányzatainak növelése az azok jóváhagyásakor még nem ismert jogszabályváltozás miatt szükséges,

d) a költségvetési szervnél eredeti bevételi előirányzatként nem megtervezett, év közben rendelkezésre bocsátott, felhasználási célja szerint személyi jellegű kifizetést tartalmazó forrásból növelhető.

Személyi juttatások között számolandó el:

- képviselői tiszteletdíj, *(Az Önkormányzat által nyújtott feladatalapú támogatásból képviselői tiszteletdíj nem finanszírozható!)*
- költségterítések (cégtelefon magáncélú használata –a telefonszámla 20%-a, BKK bérlet,)
- nem számlás jellegű szakmai tevékenységhez kötődő kifizetés (megbízási díj- Megbízási szerződéssel, amennyiben nem tud számlát adni)
- reprezentációs kiadások: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti rendezvény, esemény keretében, továbbá az állami, egyházi ünnepek alkalmával nyújtott **vendéglátás** (étel, ital) és rendezvényhez, **eseményhez kapcsolódó szolgáltatás** (utazás, szállás, szabadidőprogram)
- üzleti ajándék: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti kapcsolatok keretében adott ajándék, ingyenesen vagy kedvezményesen adott termék, nyújtott szolgáltatás, valamint a kizárólag erre szóló utalvány.

A fent említett kiadások csak a hozzájuk kapcsolódó munkáltatót, kifizetőt terhelő adó és járulékkötelezettségekkel együtt tervezhetők.

Személyi kiadás	Magánszemélytől levont SZJA	Magánszemélytől levont egyéni járulékok	Kifizetőt terhelő adók és járulékok
Tiszteletdíj	Tiszteletdíj x 0,9 x 15%	-	Tiszteletdíj x 0,9 x 13% szociális hozzájárulási adó*
Cégtelefon magáncélú használata	-	-	• Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x 15% SZJA • (Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x 13% szociális hozzájárulási adó*
BKK bérlet	-	-	• számla összege x 1,18 x 15% SZJA • számla összege x 1,18 x 13% szociális hozzájárulási adó*
Megbízási díj	Megbízási díj x 0,9 x 15%	Nyilatkozat alapján attól függ, hogy a megbízott nyugdíjas, aktív kereső és attól, hogy az összeg és időszak alapján biztosítottnak vagy nem biztosítottnak minősül.	Megbízási díj x 0,9 x 13% szociális hozzájárulási adó*
Reprezentáció, üzleti ajándék	-	-	• számla szerinti összeg x 1,18 x 15% SZJA • számla szerinti összeg x 1,18 x 13% szociális hozzájárulási adó*

Dologi kiadások

- Kiküldetési kiadások között **csak a képviselő** szakmai hivatalos útjával kapcsolatos útiköltség, útdíj (autópálya matrica), szállásköltség, étkezési költség **számolható el**. Erre előleg nem vehető fel, de utólag a felmerült költségeket meg kell téríteni.
- Közoktatásban tanuló iskolás csoportok táboroztatásával kapcsolatos szállás, utazás, étkezés költsége adómentes.



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai
Polgármesteri Hivatal
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG**
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III-20 - 1 /20....

Ügyintéző: Polácska Györgyi
Szilvás Katalin

Tárgy: Várható maradvány

Telefon: 9063

Szuperák Barbara Újbuda Ukrán Önkormányzata Elnöke részére

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony!

Kérjük, a nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetés tervezetének elkészítésénél az alábbi adatokat a költségvetésbe betervezni!

Várható költségvetési maradvány:

Újbuda Ukrán Önkormányzata	1.818.577.-Ft
----------------------------	----------------------

2022. évről áthúzódó kötelezettségvállalások:

1.2.1. Telefon magánhasználat	40.000,- Ft
3.2.2. Telefon informatikai szolg.	110.000,-Ft
3.2.1. Telefon kommunikációs szolg.	110.000,-Ft
2.1. Munkált. terhelő járulékok és szoc. jh. adó	35.000,-Ft

Elektronikus aláírás miatt

5.1 Informatikai eszközök beszerzése, létesítése (NISZ)	15.000,-Ft
---	------------

Minden évben rendszeresen felmerülő költségek

3.3.3 Egyéb szolgáltatások (OTP számlavezetési díj)	28.000,-Ft
3.5.1 Egyéb dologi kiadások (pld. késedelmi kamat, tagdíj, stb.)	10.000,-Ft

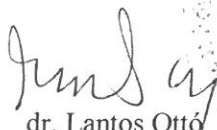
A bevételek tervezésénél szükséges figyelembe venni a kamatbevételt

8.1 Kamatbevétel	5,-Ft
------------------	-------

Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetet a megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2023. január 30-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.

Budapest, 2023. január 05.

Tisztelettel:


dr. Lantos Ottó
igazgató



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023. évi költségvetése**

TERVEZET

...../2023. (.....) Uő határozat 1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	672 000	672 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	40 000	40 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	787 400	787 400	0	0
	Személyi juttatások összesen:	1 499 400	1 499 400	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	446 440	446 440	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	446 440	446 440	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	60 000	60 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	60 000	60 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	110 000	110 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	110 000	110 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	157 142	157 142	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	328 000	328 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	250 000	250 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	212 600	212 600	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 297 742	1 297 742	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célútámogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000	15 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	15 000	15 000	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre		0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 258 582	3 258 582	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 258 582	3 258 582	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 440 005	1 440 005	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 818 577	1 818 577	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 258 582	3 258 582	0	0

Budapest, 2023. január

Szuperák Barbara elnök

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023-2026. évi költségvetése

1/a. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2023. évi eredeti előirányzat	2024. évi eredeti előirányzat	2025. évi eredeti előirányzat	2026. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	672 000			
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	40 000			
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	787 400			
	Személyi juttatások összesen:	1 499 400	700 000	400 000	400 000
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	446 440			
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	446 440	157 500	46 800	46 800
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	60 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	60 000			
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	110 000			
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	110 000			
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	157 142			
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	328 000			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	250 000			
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000			
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	212 600			
	Dologi kiadások összesen:	1 297 742	182 500	593 200	593 200

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000			
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3.	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	15 000	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 258 582	1 040 000	1 040 000	1 040 000
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 258 582	1 040 000	1 040 000	1 040 000
17181					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000			
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000			
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	5			
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 440 005	1 040 000	1 040 000	1 040 000
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 818 577			
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 258 582	1 040 000	1 040 000	1 040 000

Budapest, 2023. január 24.

Szuperák Barbara elnök

Melléklet a 4. napirendi ponthoz.

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata

Költségösszesítő lap
2021-2022. évi Önkormányzati Feladatalapú Támogatáshoz

Támogatás összege: 800.000,-Ft

... határozat 1. számú melléklete

Sor-szám	Tárgy	Szállító	Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Rendezvényszervezés teljeskörű lebonyolítása, ukrán művészeti est	Fehér Szabolcs	FS-2022-36.	450 000	439 361
2.	Szaloncukor vásárlása adventi rendezvényre	Van Thu Bt.	TZBEA5526561.	77 953	99 000
3.	Kommunikációs szolgáltatás	Telenor Magyarország Zrt.	100253994617.	16 112	16 112
4.	Kommunikációs szolgáltatás	Telenor Magyarország Zrt.	100255911691.	15 744	15 744
5.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100257807635.	15 865	15 865
6.	BGA részére hivatalos levél feladása	Magyar Posta	A15701386/0673/00008.	3 055	3 055
7.	BGA részére hivatalos levél feladása	Magyar Posta	SZ/0153011/03146/00015.	2 335	2 335
8.	BGA részére hivatalos levél feladása	Magyar Posta	SZ/0153011/03146/00014.	630	630
9.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100259740231.	15 500	15 500
10.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100261661790.	16 226	16 226
11.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100263622752.	15 642	15 642
12.	BGA részére hivatalos levél feladása	Magyar Posta	SZ/0153004/02943/00011.	630	630
13.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100265537694.	15 642	15 642
14.	Hivatalos nyomtatvány vásárlása	Eurocolor Bt.	RCLR-2022-1238.	890	890
15.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100267442757.	15 642	15 642
16.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100269360148.	16 208	16 208

17.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100271269381.	20 750	13 753
18.	Járulék befizetés telefon használat után	Bp. Főv. XI. kerület Újbuda Önkormányzata	III/49/13/2022.	2 000	2 000
19.	Kommunikációs szolgáltatás	Yettel Magyarország Zrt.	100275147603.	17 414	17 414
20.	Reprezentációs kiadás utáni járulék befizetés	Bp. Főv. XI. kerület Újbuda Önkormányzata	III/U/2023.	33 000	33 000
21.	Belföldi kiküldetés	Bp. Főv. XI. kerület Újbuda Önkormányzata	ZF 149326.	13 611	13 611
			Összesen:		768 260

Alőterjesztés az 5. napirendi ponthoz.

1.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS tervezet

amely létrejött egyrészről:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.
Adószám: 15827478-1-43
képviseli: Szuperák Barbara
mint Együttműködő fél 1

másfelől:

Ukránok Kulturális Egyesülete
Székhely: 8100 Várpalota, Cserneyi utca 1.
Adószáma: 19253653-1-19
Képviseli: Simon Natália Nyikolajevna
mint Együttműködő fél 2

között az alábbiak szerint:

1. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy 2023. február 1 -től 2024. szeptember 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan együttműködnek közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, táborok, klubok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában.
2. A felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban jelzett időszakra vonatkozóan egymás rendezvényeiről tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.
3. A felek megállapodnak abban is, hogy a fenti együttműködési megállapodás tartalmát csak közösen bővíthetik.
4. A fenti együttműködési megállapodás az 1. pontban meghatározott időszak végén, illetve az együttműködő felek közös akaratával szűnik meg.
5. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
6. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Dátum: 2023.

.....
Szuperák Barbara
Együttműködő fél 1

.....
Simon Natália Nyikolajevna
Együttműködő fél 2

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

tervezet

amely létrejött egyrészről:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.
Adószám: 15827478-1-43
képviseli: Szuperák Barbara
mint Együttműködő fél 1

másfelől:

Barátság Ukrán-Magyar Nemzetiségi Egyesület
Székhely: 4400 Nyíregyháza, Ferenc krt 28. 5/47.
Adószáma: 19249856-1-15
Képviseli: Szuperák Brigitta
mint Együttműködő fél 2

között az alábbiak szerint:

1. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy 2023. február 1 -től - 2024. szeptember 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan együttműködnek közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, táborok, klubok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában.
2. A felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban jelzett időszakra vonatkozóan egymás rendezvényeiről tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.
3. A felek megállapodnak abban is, hogy a fenti együttműködési megállapodás tartalmát csak közösen bővíthetik.
4. A fenti együttműködési megállapodás az 1. pontban meghatározott időszak végén, illetve az együttműködő felek közös akaratával szűnik meg.
5. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
6. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Dátum: 2023.

.....
Szuperák Barbara
Együttműködő fél 1

.....
Szuperák Brigitta
Együttműködő fél 2